



- DE** AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
- EN** INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
- IT** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO

- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
- NL** MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



HUDORA®

Hersteller: HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany
www.hudora.de

Art.-Nr. 65264
Stand 02/14
1/4



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel: Leiter für Trampoline
 Artikelnummer: 65264
 Aufbaumaße: ca. 98 x 34 cm
 Maximales Nutzergewicht: 100 kg

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen, finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

INHALT

TEILENUMMER	BEZEICHNUNG	MENGE
1	Oberes Rohr	2
2	Unteres Rohr	2
3	Sprosse	3
4	Schraube M6x40 mit Mutter und Unterlegscheibe	4
5	Schraube M6x35 mit Mutter und Unterlegscheibe	2
6	Inbusschlüssel	1
7	Ringschlüssel	1
8	Diese Anleitung	1

Andere Teile dienen dem Transportschutz und werden für den Aufbau und den Gebrauch des Artikels nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- **Achtung!** Beaufsichtigen Sie Kinder während der Montage. Der Artikel enthält kleine Teile, die unverbaut von Kleinkindern verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr!
- Achten Sie auf sicheren Stand der Leiterfüße. Schützen Sie gegebenenfalls die Standflächen gegen Einsinken, Verrutschen oder Verkratzen mit Teppichresten oder Holzstücken.
- Überprüfen Sie regelmäßig den sicheren Stand der Leiter und die Befestigung aller Teile.
- **Achtung!** Kinder sollten die Leiter immer nur unter Aufsicht und mit Hilfe von Erwachsenen nutzen. Entfernen Sie die Leiter, wenn diese nicht benötigt wird.

AUFBAUANLEITUNG

Bitte montieren Sie die einzelnen Teile wie in der Abbildung 1 angegeben. Sollten Sie die Leiter für geringere Höhen einsetzen, können Sie auch nur 2 Sprossen anbringen. Montieren Sie dafür die untere Sprosse wie gezeigt und schieben Sie das obere in das untere Rohr bis die Bohrlöcher für die Sprossenverschraubung übereinander liegen. Dort befestigen Sie die zweite Sprosse. Die dritte Sprosse wird in diesem Fall nicht benötigt.

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, sodass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://hudora.de/service/>.

CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when giving the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is not designed for industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item: Ladder for the trampoline
 Item number: 65264
 Dimensions when assembled: approx. 98 x 34 cm
 Maximum user weight: 100 kg

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

CONTENTS

PART NUMBER	DESIGNATION	QUANTITY
1	Upper tube	2
2	Lower tube	2
3	Rung	3
4	Bolt M6x40 with nut and washer	4
5	Bolt M6x35 with nut and washer	2
6	Allen wrench	1
7	Ring spanner	1
8	These instructions	1

Other items are meant to facilitate safe transportation and are not required for the installation and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Warning!** Supervise children during assembly. The item entails small parts that could be swallowed by young children, insofar as they are not yet assembled. Choking Hazard!
- Pay attention to a secure stand of the ladder feet. Protect where appropriate, the stand surfaces against sinking, slipping or scratching with carpet scraps or pieces of wood.
- Regularly check the secure stand of the ladder as well as the fastening of all parts.
- **Warning!** Children should always only use the ladder under supervision and with the help of adults. Remove the ladder when it is not needed.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please assemble the individual parts as indicated in figure 1. In case you intend to use the ladder for low heights, you can only mount 2 rungs. Mount the lower rung as shown and slide the upper rung into the lower tube until the drill holes for the rungs screws are positioned on top of each other. This is where you should fasten the second rung. The third rung is not needed in this case.

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/service/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. You can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://hudora.de/service/>.



**CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!**

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto non è adatto per uso commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Scala per trampolino
Articolo n°:	65264
Misure per il montaggio:	ca. 98 x 34 cm
Massima capacità portante:	100 kg

Se avete problemi con l'assembla o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENUTO

NUMERO COMPONENTE	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
1	Tubatura superiore	2
2	Tubatura inferiore	2
3	Gradino	3
4	Vite M6x40 con bullone e rondella	4
5	Vite M6x35 con bullone e rondella	2
6	Chiave a brugola	1
7	Chiave ad anello	1
8	Il presente manuale	1

Altre parti servono alla protezione durante il trasporto e non sono necessarie per il montaggio e l'utilizzo dell'articolo.

NOTE DI SICUREZZA

- Attenzione! Prestare attenzione alla presenza di bambini durante il montaggio. L'articolo contiene componenti di piccole dimensioni che possono essere facilmente ingerite dai più piccoli. Pericolo di soffocamento!
- Prestare attenzione allo stato di sicurezza dei piedi della scala. Proteggere eventualmente le superfici di supporto contro sprofondamento, scivolamento o graffi con tacchette o pezzi di legno.
- Verificare regolarmente lo stato di sicurezza della scala e il fissaggio delle componenti.
- Attenzione! I bambini devono utilizzare la scala solo in presenza e con l'aiuto di un adulto. Riporre la scala quando non è più necessaria.

INDICAZIONI PER IL MONTAGGIO

Si prega di montare le singole componenti come nella Figura 1 messa a disposizione. Qualora la scala sia impostata per una altezza inferiore, è possibile utilizzare anche solo 2 scalini. Montare quindi lo scalino inferiore come in figura e spingere quello superiore nella tubatura inferiore fino a che i fori non si sovrappongono l'un l'altro per l'avvitamento del gradino. Fissare quindi il secondo scalino. Il terzo scalino in questo caso non è necessario.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/service/>). Stoccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. Riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://hudora.de/service/>.

¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. El producto no se diseñó para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Escalerilla para trampolín
Número de artículo:	65264
Dimensiones de montaje:	ca. 98 x 34 cm
Peso máximo del usuario:	100 kg

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENIDO

NÚMERO DE PIEZA	DESIGNACIÓN	CANTIDAD
1	Tubo superior	2
2	Tubo inferior	2
3	Peldaños	3
4	Tornillos M6x40 con tuercas y arandelas	4
5	Tornillos M6x35 con tuercas y arandelas	2
6	Llave con macho hexagonal	1
7	Llave de boca de entrada	1
8	Estas instrucciones	1

Las otras piezas sirven para la protección para el transporte y no se requieren para la estructura y el uso de este artículo.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡Atención! Durante el montaje controle a los niños. El artículo contiene piezas pequeñas que estando desmontadas los niños pequeños pueden tragarse. ¡Peligro de atragantamiento!
- Tenga en cuenta que los pies de apoyo de la escalerilla deben pararse fijamente. Dado el caso protéjalos para que no se hundan, desplacen o no sufran rasguños con restos de alfombras o de madera.
- Controle regularmente el estado seguro de la escalerilla y la sujeción de todas las piezas.
- ¡Atención! Los niños solo deben utilizar la escalerilla bajo la supervisión y con ayuda de un adulto. Remueva la escalerilla cuando no se la utilizará.

ISTRUCCIONES DE MONTAJE

Por favor monte cada una de las piezas como se indica en la figura 1. Si utilizara la escalerilla para alturas menores, puede colocar entonces solo dos peldaños. Para ello monte el peldaño inferior como se muestra y desplace el tubo superior en el tubo inferior hasta que los orificios de perforación para la atornilla dura de los peldaños quede una sobre otra. Allí sujete el segundo peldaño. El tercer peldaño en este caso no se utilizará.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/service/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

ISTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://hudora.de/service/>.

FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit n'a pas été conçu à des fins industrielles. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article: Échelle pour trampoline
Référence article: 65264
Dimensions après montage: ca. 98 x 34 cm
Poids maximum de l'utilisateur: 100 kg

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

CONTENU

NUMÉRO PIÈCE	DÉSIGNATION	QUANTITÉ
1	Tube supérieur	2
2	Tube inférieur	2
3	Barreau	3
4	Vis M6x40 avec écrou et rondelle	4
5	Vis M6x35 avec écrou et rondelle	2
6	Clé Allen	1
7	Clé à anneau	1
8	Ce mode d'emploi	1

Les autres pièces ne servent qu'à assurer la protection pendant les opérations de transport seront donc inutiles pendant le montage et l'utilisation de l'article.

CONSIGNES DE SECURITE

- Attention ! Surveillez les enfants pendant le montage. L'article contient de petites pièces qui, non montées, peuvent être avalées par les petits enfants. Risque d'étouffement!
- Veillez à une assise stable des pieds d'échelle. Protégez éventuellement les surfaces de support contre l'enfoncement, glissade ou griffes, avec des restes de tapis ou morceaux de bois.
- Vérifiez régulièrement l'assise stable de l'échelle ainsi que la fixation de toutes les pièces.
- Attention ! Les enfants ne doivent utiliser l'échelle toujours que sous surveillance et avec l'aide d'adultes. Enlevez l'échelle lorsque vous n'en avez plus besoin.

INSTRUCTION DE MONTAGE

Veuillez monter les différentes pièces comme indiqué dans le schéma 1. Vous pouvez aussi monter seulement 2 barreaux si vous utilisez l'échelle pour des hauteurs plus réduites. Pour ceci, montez le barreau d'en bas comme montré, et poussez le tube supérieur dans le tube inférieur jusqu'à ce que les trous de perçage pour le vissage de barreau se trouvent l'un au-dessus de l'autre. Fixez le deuxième barreau ici. Dans ce cas, on n'a pas besoin du troisième barreau.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/service/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

À la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://hudora.de/service/>.

HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel: Trampolineladder
Artikelnummer: 65264
Opbouwafmetingen: ca. 98 x 34 cm
Maximaal gewicht gebruiker: 100 kg

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

INHOUD

ONDERDEELNUMMER	BENAMING	AANTAL
1	Bovenste buis	2
2	Onderste buis	2
3	Sport	3
4	Bout M6x40 met moer en sluitring	4
5	Bout M6x35 met moer en sluitring	2
6	Inbussleutel	1
7	Ringsleutel	1
8	Deze instructies	1

Andere onderdelen zijn benodigd voor het vervoer en zijn niet nodig voor de opbouw en het gebruik van het artikel.

VEILIGHEIDSTIPS

- Opgelet! Houd kinderen in het oog tijdens de montage. Dit item bevat kleine onderdelen die - zolang ze niet gemonteerd zijn - ingeslikt kunnen worden door jonge kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Zet de voeten van de ladder veilig vast op een stevige basis. Bescherm indien nodig het oppervlak van de basis tegen wegzinken, slijpgevaar of krassen met stukken tapijt of hout.
- Controleer regelmatig of de ladder stevig vast staat en of alle onderdelen goed aangespannen zijn.
- Opgelet! Kinderen mogen de ladder alleen gebruiken onder het toezicht en met de hulp van volwassenen. Verwijder de ladder wanneer die niet gebruikt wordt.

MONTAGE

Monteer de afzonderlijke onderdelen zoals afgebeeld in figuur 1. Als u de ladder voor geringe hoogten gebruikt, kunt u slechts 2 sporten monteren. Monteer de onderste sport zoals afgebeeld en schuif de bovenste sport in de onderste buis tot de boorgaten voor de sportschroeven bovenop elkaar staan. Hier bevestigt u de tweede sport. De derde sport is in dit geval niet nodig.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schade en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/service/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelingsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. U vindt zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://hudora.de/service/>.